URSCHRIFT - ORIGINALE Nr. 367

GEMEINDE MARGREID A.D.W.
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI MAGRÈ S.S.D.V.
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Prot.Nr.	Sitzung vom - Seduta del	Uhr - ore
	04.11.2026	**17:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Andreas Bonell	Bürgermeister	Sindaco		
Theodor Augustin	Referent	Assessore		
Johannes Karl Goller	Bürgermeisterstellvertreter	Vicesindaco		
Kathrin Maier	Referentin	Assessora		
Annamaria Sanna	Referentin	Assessora		

Seinen/Ihren Beistand leistet Der Gemeindesekretär — Assiste Il Segretario comunale

Dr. Walter Boaretto

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr — Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Andreas Bonell

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Bearbeitung der Weinbaufläche auf den G.P. 671 und G.P. 672 in E.ZI. 679/II in K.G. Margreid - Genehmigung und Auszahlung des von Frau Evelyn Cassar ausgestellten Abrechnungsformular vom 23.10.2026

OGGETTO

Lavorazione del vigneto comunale sulle pp.ff. 671 e 672 in P.T. 79/II C.C. Magré - Approvazione e liquidazione del rendiconto emesso dalla signora Evelyn Cassar il 23.10.2026

E.A. = Entschuldigt abwesend
U.A. = Unentschuldigt abwesend
A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 52 vom 12.02.2025 Herr Melchiori Manuel mit der Bearbeitung der Weinbaufläche auf den G.P. 671 und G.P. 672 in E.ZI. 679/II in K.G. Margreid für das Jahr 2025 und 2026 beauftragt wurde;

Hervorgehoben, dass mit eigenem Beschluss Nr. 138 vom 19.05.2021, mit dem die Gemeinde Margreid dem Verein "Maschinenring Südtirol" beigetreten ist, der als Vermittler zwischen seinen Mitgliedern für die Organisation verschiedener Aktivitäten im landwirtschaftlichen Bereich, insbesondere für den Einsatz von Maschinen, fungiert;

festgestellt, dass Herr Melchiori Manuel den Weinbau bewirtschaftet, aber nicht direkt Mitglied des Maschinenrings Südtirol ist, da er bei Frau Cassar Evelyn angestellt ist, welche hingegen regulär beim Maschinenring als selbständige Landwirtin eingetragen ist;

festgestellt, dass die Bezahlung der Dienstleistung für die Bearbeitung des Gemeindeweinbergs daher an Frau Cassar Eveyn erfolgt, die die entsprechende Abrechnung abgegeben hat;

nach Einsichtnahme in das entsprechende Abrechnungsformular Nr. 31283 vom 23.10.2026, über Euro 8.806,00.- betreffend die Bearbeitung der Weinbaufläche auf den G.P. 671 und G.P. 672 in E.ZI. 679/II in K.G. Margreid im Jahr 2026;

nach Anhörung des zuständigen Assessors Herrn Augustin Theodor, der bestätigt, dass die Leistung ordnungsgemäß erbracht wurde und der Betrag daher genehmigt und ausgezahlt werden kann;

festgestellt, dass die Verpflichtung Nr. 118/2025 nicht genug Verfügbarkeit aufweist und deshalb als richtig erachtet den Differenzbetrag von Euro 506,00 zu verpflichten;

festgestellt, dass die betreffende Dienstleistung nicht der Mehrwertsteuer gemäß Artikel 17 Absatz 1 des Gesetzes 97/1994 und auch nicht der Quellensteuer unterliegt;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten 3QYKnByRYaEuOBDLS88Z3unf95sSl261E7IFQJZAubo=

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten uy8JyMHYWcUrD5yZhoFR76AgIcC2jCPI9ChF6D3AOr8=

hervorgehoben, dass die vorliegende Maßnahme den Zielsetzungen entspricht, wie diese von der geltenden Satzung der Gemeinde Margreid a.d.W. festgelegt worden sind;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, i.g.F.;

mit 5 Fürstimmen und 0 Gegenstimmen, in gesetzlicher Form

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA MUNICIPALE

Premesso che con propria delibera n. 52 del 12.02.2025 il signor Melchiori Manuel era stato incaricato della lavorazione del vigneto comunale sulle pp.ff. 671 e 672 in P.T. 679/II C.C. Magré per l'anno 2025 e 2026;

richiamata inoltre la propria delibera n. 138 del 19.05.2021, con la quale il Comune di Magré aveva aderito all'associazione "Maschinenring Südtirol", la quale funge da intermediario tra i propri soci per l'organizzazione di diverse attività nel settore agricolo, in particolare nell'uso di macchinari;

accertato che il signor Melchiori Manuel ha lavorato il vigneto, ma non è direttamente membro dell'associazione "Maschinenring Südtirol", in quanto dipendente della signora Cassar Evelyn, la quale invece risulta regolarmente iscritta a tale associazione come coltivatrice diretta;

considerato quindi che il pagamento della prestazione per la lavorazione del vigneto comunale avviene a favore della signora Cassar Evelyn, la quale ha emesso il relativo rendiconto;

visto il rendiconto n. 31283 del 23.10.2026 di euro 8.806,00.-, inerente la lavorazione del vigneto comunale sulle pp.ff. 671 e 672 in P.T. 679/II C.C. Magré per l'anno 2026;

sentito l'Assessore competente signor Augustin Theodor, il quale conferma che la prestazione è stata regolarmente effettuata e che quindi l'importo può essere approvato e liquidato;

accertato che l'impegno n. 118/2025 non dispone di fondi sufficienti e ritenuto giusto di impegnare la differenza di 506,00 euro;

accertato che la relativa prestazione non é soggetta ad IVA ai sensi del comma 1 bis dell'art. 17 della legge 97/1994 e nemmeno a ritenuta alla fonte;

visto il parere tecnico 3QYKnByRYaEuOBDLS88Z3unf95sSl261E7IFQJZAubo=

visto il parere contabile uy8JyMHYWcUrD5yZhoFR76AgIcC2jCPI9ChF6D3AOr8=

ravvisato che il presente provvedimento rispetta le finalità stabilite dal vigente statuto del Comune di Magrè s.s.d.V.;

visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nel testo vigente;

con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari legalmente espressi

d e l i b e r a

1. Folgendes Abrechnungsformular zu genehmigen und auszuzahlen:
   Cassar Evelyn – Abrechnungsformular Nr. 31283 vom 23.10.2026, über Euro 8.806,00 betreffend die Bearbeitung der Weinbaufläche auf den G.P. 671 und G.P. 672 in E.ZI. 679/II in K.G. Margreid für das Jahr 2026.

2. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die betreffende Dienstleistung nicht der Mehrwertsteuer gemäß Artikel 17 Absatz 1 des Gesetzes 97/1994 und auch nicht der Quellensteuer unterliegt.

3. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe über Euro 8.300,00 der Verpflichtung Nr. 118/2025 anzulasten, und die Differenz von Euro 506,00 wie folgt zu verpflichten:

1. Di approvare e liquidare il seguente rendiconto:

   Cassar Evelyn – rendiconto n. 31283 del 23.10.2026 di euro 8.806,00 inerente la lavorazione del vigneto comunale sulle pp.ff. 671 e 672 in P.T. 679/II C.C. Magré per l'anno 2026.

2. Di prendere atto che che la relativa prestazione non é soggetta ad IVA ai sensi del comma 1 bis dell'art. 17 della legge 97/1994 e nemmeno a ritenuta alla fonte.

3. Di imputare la spesa di 8.300,00 euro derivante dal presente atto all'impegno n. 118/2025 e di impegnare la differenza di 506,00 euro come segue:.

Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Beschreibung Descrizione	Kostenstelle centro di costo	Betrag Importo	Verpf. Nr/Jahr imp. n°/anno
2026	01051.03	20900	Ordentliche Wartung und Reparaturen Manutenzione ordinaria e riparazioni	10500	506,00 €	765/2026

4. Kundzutun, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018, gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes der Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und 120 des G.v.D. Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

4. Di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 3 maggio 2018, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi degli art. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
Der Vorsitzende - Il Presidente	Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
Andreas Bonell	Dr. Walter Boaretto

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Margreid adW. im Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.	Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Magrè ssdv. ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.